

# ¿QUÉ SIENTEN, QUÉ PIENSAN LOS ARTISTAS ANDALUCES DE AHORA?

Javier Artero  
Fuentesal&Arenillas  
Jose Iglesias G<sup>a</sup>-Arenal  
José Jurado  
Julia Llerena  
Gloria Martín  
Cristina Mejías  
Leonor Serrano Rivas  
Daniel Silvo

El Centro Andaluz de Arte Contemporáneo se complace en invitarle a la inauguración de la exposición

## ¿QUÉ SIENTEN, QUÉ PIENSAN LOS ARTISTAS ANDALUCES DE AHORA?

que tendrá lugar el jueves 17 de noviembre de 2016, a las 20 h.

Espacio: Claustión Sur  
Fecha: 18 noviembre 2016 – 19 marzo 2017  
Sesión expositiva: 25 Aniversario



Centro Andaluz de Arte Contemporáneo  
CONSEJERÍA DE CULTURA

Centro Andaluz de Arte Contemporáneo  
Cartuja de Santa María de las Cuevas  
Avda. Américo Vespucio, 2. Isla de la Cartuja - 41092 SEVILLA  
Tel. (34) 955 037 070 | Fax (34) 955 037 052 | actividades.caac@juntadeandalucia.es  
[www.caac.es](http://www.caac.es)

**RAFAEL ALBERTI** (El Puerto de Santa María, Cádiz, 1902 - 1999)

***Ora marítima seguido de Baladas y canciones del Paraná, 1953***

*Ora maritime followed by the Ballads and songs of the Paraná*

1ª edición del libro. Editorial Losada, Buenos Aires

22 x 15 cm, 164 páginas

CORTESÍA BIBLIOTECA DE ANDALUCÍA

## **AGUAVIVA**

***Poetas Andaluces / Cantaré, 1969***

Editado por sello Acción

Disco Single, 45 rpm

---

**JOSÉ JURADO** (Córdoba, 1984)

***¿Qué sienten, qué piensan los artistas andaluces de ahora?***, 2016

*What Do the Andalusian Artists of Today Feel and Think?*

Letras de cerámica, 15 x 15 cm c/u

Impresiones sobre papel procedentes de archivo digital, 29,7 x 21 cm c/u

José Jurado trabaja en proyectos que afectan a comunidades concretas —como pueden ser la de los artistas, los emigrantes, las personas mayores o los jóvenes— a los que implica en el proceso de creación de su obra, ya sea a través de conversaciones o bien con su participación directa en la materialización de los trabajos. Para ello se vale fundamentalmente de dos herramientas: las redes sociales y el trato directo.

Siguiendo con esta línea de trabajo, cuando se le invita a participar en esta exposición, decide trasladar la pregunta del título —*¿Qué sienten, qué piensan los artistas andaluces de ahora?*— a toda la comunidad de artistas y creadores andaluces para generar un espacio de reflexión y debate y obtener una respuesta colectiva. El resultado es un *work in progress* que se inicia con la creación de una web desde la que se lanza la pregunta y el envío de *e-mails* a diferentes artistas andaluces con una introducción al contexto del proyecto y la pregunta “¿Qué sientes, qué piensas?”. Las respuestas recibidas se muestran de manera cronológica en las paredes de la sala, a las que se irán añadiendo todos los comentarios nuevos que se reciban durante el transcurso de la exposición. Tras su clausura, el proyecto culminará con la edición de una publicación que recoge todos los textos.

---

José Jurado's art projects concern specific groups of people, such as artists, emigrants, the elderly or young people, whom he involves in the creative process either through conversations or direct participation in realizing the works. He primarily uses two different means to achieve this: social networks and direct interaction.

Continuing with this process, when he invites people to participate in this exhibition, he asks the entire community of Andalusian artists and creators the question posed in the title, *What Do the Andalusian Artists of Today Feel and Think?* With this, he establishes an opportunity for reflection and debate, and receives a collective response. This work in progress begins by setting up a website from where this question is asked and emails are sent to various Andalusian artists, with an introduction to the project and the question, “What do you feel, what do you think?” The replies are placed on the exhibition room wall in chronological order, and all new comments received during the exhibition will be added. After the exhibition concludes, a publication containing all of the comments will be issued for the project.



BLOG



FACEBOOK

[artistasandalucesdeahora.blogspot.com.es](http://artistasandalucesdeahora.blogspot.com.es)  
@andalucesdeahora

**JAVIER ARTERO** (Melilla, 1989)

***NEVER ODD OR EVEN. Una maniobra de posicionamiento***, 2016

*NEVER ODD OR EVEN. Manoeuvring for position*

Vídeo-instalación, color, sonido, loop

***NEVER ODD OR EVEN. Una maniobra de posicionamiento*** es un proyecto instalativo que plantea la cuestión de los antagonismos en un sentido amplio, ya que se trata de un asunto de transversalidad histórica especialmente activado en la actualidad. De este modo, la obra se desarrolla en clave alegórica y presta especial atención a su naturaleza procesual, pues la reflexión que propone encuentra su razón de ser en el paseo y en la interpretación de los acontecimientos que tienen lugar durante el mismo.

Así, a partir del registro videográfico de eventos de ocio y consumo acaecidos en un paseo marítimo —dada la vinculación con el mar como elemento representativo de la contemplación en la historia del arte—, el proceso creativo pasa por la manipulación digital de dichas imágenes-movimiento, de manera que su sentido original queda subvertido.

De este modo, la instalación consiste en un dispositivo de tres pantallas de proyección desplegadas a lo largo y alto del espacio, donde se presenta una posible secuencia de acontecimientos que son fragmentados a medida que el espectador se desplaza por la sala. Una estrategia narrativa, por lo tanto, propia de las denominadas prácticas de campo expandido, donde la presencia del espectador en el espacio expositivo es determinante y con la que se pretende, además, ejercer una resistencia a la estructura narrativa lineal tradicional.

\* NEVER ODD OR EVEN (NUNCA IMPAR O PAR) es una frase palíndroma, es decir, una frase que puede ser leída tanto de izquierda a derecha como de derecha a izquierda.

---

*NEVER ODD OR EVEN. Manoeuvring for position* is an installation that raises the question of enmities in the broadest sense, since it concerns the very current topic of historical transversality. In this regard, the work is allegorical and particular attention is drawn to its procedural nature, since the reason it elicits reflection can be found on the promenade and in the interpretation of the events that take place there.

A video records leisure-time and consumer activities on the seaside promenade – the ocean being a symbol of contemplation in art history – and the creative process is digitally manipulated by these moving images, subverting its original meaning.

The installation consists of a device with three projection screens, together spanning the length and height of the space, and presenting a potential sequence of events that are fragmented so that the viewer has to move around the room. It is therefore a narrative strategy that is part of what is known as an “expanded field” in which the presence of the viewer in the exhibition space is fundamental, and in which the intention is to resist the conventional linear narrative structure.

\* NEVER ODD OR EVEN is a palindrome, i.e. it reads the same backward or forward.

**FUENTESAL&ARENILLAS** (Huelva, 1986 y Cádiz, 1989)

**Serie Carpets**, 2016

*Carpets series*

Crayón sobre papel Fabriano de 220 gr, 275 x 150 cm y 300 x 150 cm (2 unidades)

**Suelo de madera**, 2016

*Wood Flooring*

Madera de pino gallego, 600 x 400 x 8 cm

**Dedos**, 2016

*Fingers*

Virutas de crayón y balda de metal, 20 x 30 x 0,5 cm

Fuentesal&Arenillas es una pareja artística formada por Julia Fuentesal y Pablo M. Arenillas. Trabajan distintos medios (instalación, fotografía, escultura, audio..) aunque toman el dibujo como base de sus proyectos. Poco después de finalizar sus estudios en Sevilla fijaron su residencia en Inglaterra, donde siguen viviendo actualmente. Un viaje entendido como fuente de enriquecimiento personal y de intercambio, pero que no deja de ser obligado por las circunstancias sociopolíticas, con todos los inconvenientes asociados a ese cambio. La adaptación a un nuevo país, la desterritorialización de su lugar de origen, sus vivencias personales, la precariedad del momento que les ha tocado vivir y las situaciones a las que han tenido que enfrentarse marcan su obra actual. Así aparece la representación de lugares de tránsito, como el suelo de madera que cubre parte de la sala o la serie *Carpet*, dibujos hechos con crayón de sobre fragmentos de moquetas que pisan en su día a día, a las que asocian algún recuerdo, vivencia o pensamiento. Además, con las virutas sobrantes de esos lápices de cera crean la obra titulada *Dedos*.

Promueven el diálogo del conjunto de las obras con el contexto físico, social y emocional en el que se inscriben, ya sean la institución, la muestra colectiva y o el tema expositivo. Para ello proponen una transformación del espacio, concentrándose en la experiencia física del encuentro emocional con la realidad.

Sus obras, además de proponer una reflexión crítica, se caracterizan por la simplicidad de formas, en las que el concepto está por encima del resultado final.

---

Fuentesal&Arenillas is an artistic couple named Julia Fuentesal and Pablo M. Arenillas. They work with a variety of mediums and genres (installation, photography, sculpture, sound, etc.), although their projects are based primarily on drawing. Not long after completing their studies in Seville, they took up residence in England, where they continue to live today. Their reasons for moving there were personal fulfilment and an exchange, but they were no less obliged to leave by the socio-political situation at home, with all of the difficulties that such a change entails. Their works have been influenced by having to adapt to a new country, being uprooted from their birthplace, their personal experiences, economic insecurity and other problems they have faced. Hence the depictions of areas of transit such as the wood flooring covering part of the exhibition room, or the *Carpet* series, consisting of crayon drawings on fragments of carpeting that they tread on every day. They associate these works with particular memories, experiences or thoughts they have had. Moreover, they used the leftover crayon shavings for the work titled *Fingers*.

They encourage a debate about all of the works within the physical, social and emotional setting in which they appear, whether at the institution, or as part of a group or individual exhibition. For this, they propose a transformation of space, focusing on the physical experience of an emotional encounter with reality.

In addition to promoting critical reflection, their works are characterized by the simplicity of the shapes, in which the concept comes before the end result.



**JULIA LLERENA** (Sevilla, 1985)

**18.06.1889 Noche estrellada**, 2016

18.06.1889 *Starry Night*

Vídeo-instalación 2 canales, color, sin sonido, 2'

Documentación

Julia Llerena toma como punto de partida para esta instalación la conocida pintura de Van Gogh *La noche estrellada*. Pintada en 1889 desde su habitación del hospital de St. Rémy, sorprende que todas las estrellas y planetas que aparecen en el cielo de esta composición estén ubicadas en su posición exacta. Sabemos que a Van Gogh le interesaba mucho la astronomía, interés que comparte con Julia Llerena quien, ayudándose de aplicaciones informáticas, rinde tributo al cielo que pintó el artista holandés (a la izquierda de esta sala) y lo contrapone a la representación del cielo que nos cubre en la fecha de la inauguración de esta exposición (a la derecha).

En la obra de Julia Llerena encontramos como temas recurrentes el universo, el recuerdo y la nostalgia. En esta vídeo-instalación, detrás del guiño a *La noche estrellada*, se esconden dos problemáticas propias de nuestro tiempo: de un lado, la dificultad que tienen los jóvenes para independizarse y encontrar un lugar en el que vivir. Del otro, el alarmante aumento de la contaminación lumínica que hace que un porcentaje cada vez mayor de la población mundial no pueda ver las estrellas.

---

This installation by Julia Llerena is based on Van Gogh's famous painting *Starry Night*. Painted in 1889 from his hospital room at St. Rémy, it is striking that all of the stars and planets that appear in the sky of this composition are in their precise positions. We know that Van Gogh was very interested in astronomy, an interest shared by Julia Llerena, who uses computer applications to pay tribute to the sky painted by the Dutch artist (on the left side of this room) and contrasts it with an illustration of the sky above us on the opening date of this exhibition (on the right).

The universe, memory and nostalgia are recurring themes in Julia Llerena's work. Hidden behind the allusion to *Starry Night* in this video installation are two issues of our time. One is the difficulty that young people have in achieving independence from their parents and finding a place to live. And the other is the alarming increase in light pollution, which denies a growing number of people in the world a view of the stars.

De izquierda a derecha y de arriba a abajo

- **“Van Gogh’s Works Are Again on View”**  
The New York Times, 20 de enero de 1937
  - **“Van Gogh Returns to Museum of Modern Art”**  
The New York Times, 24 de enero de 1937
  - **“Museum Acquires Its First Van Gogh”**  
The New York Times, 30 de septiembre de 1941
  - **MoMA Highlights: 350 Works from The Museum of Modern Art**  
Nueva York, The Museum of Modern Art, 2004
  - **VINCENT VAN GOGH, *Cartas a Theo***. Barcelona, Barral, 1972
  - **“El MoMA de Potsdamer Platz”**, ABC, 19 de febrero de 2004
  - **“Contaminación lumínica: el 83% de la población no puede ver las estrellas”**, National Geographic
-

**LEONOR SERRANO RIVAS** (Málaga, 1986)

***Piezas de Adorno***, 2016

*Decorative Elements*

Instalación, medidas variables

El teatro como “lugar para contemplar”, nos ofrece la posibilidad de experimentar en primera persona la recreación de una historia, de un guión adaptado e interpretado a través de diferentes personajes y acciones.

*Piezas de Adorno* toma la arquitectura de la sede del Centro Andaluz de Arte Contemporáneo para disponer un decorado que encierra en sus formas a un coro teatral imaginario. En el espacio, las imponentes chimeneas del pasillo de la cruzía sur hacen de pilastras que marcan el comienzo de la escena.

Aparecen en sala una sucesión de “telones” que la artista nos obliga a atravesar, introduciéndonos en la escena para hacernos así cómplices de una trama preestablecida. Del mismo modo que en los orígenes del teatro se pensaba que la identidad de los personajes estaba contenida en los ropajes que los representaban, estos elementos escenifican, a través de sus formas, a los miembros de un coro. Cuerpos que cobran vida al compás de guiones, una serie de descripciones elaboradas por agentes externos que han sido elegidos por Leonor: dos guionistas y una escritora que orquestados por la artista nos plantearán tres cambios de guión recogiendo no sólo un diálogo entre piezas sino también, los movimientos entre los elementos.

En *Piezas de Adorno*, la artista utiliza el espacio del Centro Andaluz de Arte Contemporáneo como excusa, como escenario donde la obra se escenifica y reconfigura de forma constante para introducirnos en una trama teatral que se dilata en el tiempo.

Guiones:

- *Un friso habla*, Antonio Cuesta
- *Guión para Piezas de Adorno*, Elisa Bravo Gabriel
- *El cántico de las sombras*, Borja de Diego

---

As a “place to contemplate,” the theatre offers us the opportunity to watch a story being played out before us, a script adapted and performed through different characters and scenes.

*Decorative Elements* uses the architecture of the Centro Andaluz de Arte Contemporáneo to form a set shaped to enclose an imaginary chorus. The imposing chimneys of the southern gallery corridor form pillars that frame the start of the scene.

A succession of “curtains” appear in the exhibition room that the artist obliges us to pass through, introducing us to the scene and making us accomplices to a predetermined plot. In the same way that the attire of the characters was thought to represent their identity in the origins of theatre, the shapes of these elements dramatize the members of a choir; bodies that are brought to life by the script, a series of descriptions developed by external agents chosen by Leonor: Two scriptwriters and one playwright who, guided by the artist, will propose three changes to the script, which includes not only dialogue but also movement between these elements.

In *Decorative Elements*, the artist uses the spaces of the Centro Andaluz de Arte Contemporáneo as a stage on which to dramatize the work and constantly rearrange it to introduce us into a theatrical plot that thickens with time.

Scripts:

- *A Frieze Speaks*, Antonio Cuesta
- *Script for Decorative Elements*, Elisa Bravo Gabriel
- *The Song of the Shadows*, Borja de Diego

**JOSE IGLESIAS G<sup>a</sup>-ARENAL** (Madrid, 1991)

***El plano de inmanencia de la cocina***, 2016

*The inherent layout of the kitchen*

Instalación y publicación

Contraseña Wifi: **12\_10\_1992**

Wifi password: **12\_10\_1992**

Bajo este título genérico Jose Iglesias presenta un *router* en funcionamiento sobre el suelo de la sala de exposiciones y el primer número de una revista. Mediante el *router*, único elemento que podemos ver en una habitación completamente vacía, crea un campo *wifi*, una escultura invisible que transmite diferentes mensajes a través de su nombre y sus claves de acceso, unas claves que serán modificadas en el transcurso de la exposición. La revista, que combina textos, dibujos, fotografías, pasatiempos y una entrevista, puede consultarse en la biblioteca del centro. El ejemplar aparece perforado por Iglesias en todo su ancho, formando una “escultura hecha de palabras e imágenes, con el único objetivo de escribir atravesándola y diseminándola”.

Ambos trabajos hacen un esfuerzo por centrarse en los detalles a través de movimientos centrífugos que evitan una respuesta evidente ante la pregunta (incómoda) planteada en la exposición. No es importante sólo lo que se piensa sino cómo se piensa, el proceso hasta llegar a una conclusión. El artista propone una búsqueda de soluciones alternativas que pasan por encontrar una posición periférica.

Este trabajo hace referencia al del artista Félix González Torres. Al igual que él trabaja con la visión subjetiva del espectador, provocando asociaciones y metáforas a través de las fechas y nombres que sirven para acceder al *wifi* o aparecen en las páginas de la revista. Comparte con González Torres también el gusto por las formas efímeras o sencillas que enmascaran temas complejos y delicados.

---

Under this generic title, Jose Iglesias's installation consists of a working router, on the floor of the exhibition room, and the first edition of a magazine. With the router, which is the only object we can see in the otherwise empty room, he creates a WiFi field as a kind of invisible sculpture transmitting various messages, using names and passwords. These passwords change throughout the exhibition. The magazine, which contains articles, illustrations, photographs, pastimes and an interview, is available in the centre's library. It has been perforated by Iglesias along its entire width, forming a "sculpture made of words and images for the sole purpose of writing through it and spreading it around."

Both works attempt to focus on the details by means of centrifugal movements that prevent a clear answer to the (uncomfortable) question posed in the exhibition. It is not just important what we think but how we think, the process by which we reach conclusions. The artist proposes a search for alternative solutions found on the peripheries.

This project recalls the work of artist Félix González Torres. Like González, Iglesias works with the subjective viewpoint of the observer, eliciting associations and metaphors via the dates and names that are used to access WiFi, or that appear in the pages of the magazine. He also shares González Torres' taste for ephemeral or simple forms that mask complex and sensitive themes.

**GLORIA MARTÍN** (Sevilla, 1980)

***Almacén***, 2016

*Storeroom*

Instalación, medidas variables

Con la colaboración de Ramon David Morales García y Granada Arias Romero

De la mano de Gloria Martín nos acercamos a una pintura que habla de pintura entre bastidores. La artista sevillana establece un diálogo con el medio pictórico que le conduce a cuestionarse y reflexionar de una manera crítica sobre la realidad que le rodea. Con sus obras de almacenes nos adentramos en esa realidad y observamos a través de su mirada lo que a simple vista nos parece un mero retrato; traseras de un museo donde encontramos un espacio de obras ocultas que descansan de la observación inquisitoria del público pero que, aún almacenadas, siguen siendo eso, obras de arte, manifestaciones e interpretaciones subjetivas de una realidad.

Le interesa todo aquello que tiene que ver con el objeto artístico y el marco contextual, situacional e institucional de la obra de arte. Por ello, su trabajo pictórico parte del universo museístico y la sacralización del objeto artístico como vestigio contemporáneo y reflexiona sobre su significado, historia y modo de contextualización.

A menudo, su pintura ofrece una visión metalingüística que recurre al propio arte para adentrarse en sus lugares de intimidad (la parte de atrás de las salas, almacenajes, depósitos, momentos de montajes... en definitiva aquello que no siempre se ve). Su trabajo también se centra en la dialéctica continente/contenido, el cuestionamiento de los límites de representación y en asuntos que conciernen al lenguaje de la propia pintura.

El conjunto de piezas que nos presenta ha sido titulado como *Almacén*. Se trata de un proyecto realizado específicamente para ésta exposición en el que la artista ha recreado en el pasillo de la crujía sur uno de los espacios de almacenaje del propio Centro Andaluz de Arte Contemporáneo.

---

Gloria Martín presents us with a painting whose subject is paintings on storage racks. The Seville native establishes a dialogue with the pictorial medium, which leads her to question herself and reflect in a critical way on the reality that surrounds her. With her storeroom motif, we enter that reality and observe from her perspective what first seems like a simple portrait. In museum storerooms we find hidden artworks that are taking a rest from the inquisitive eyes of the public, but which continue to be works of art even when stored away, subjective expressions and interpretations of one reality.

The artist is interested in everything that has to do with the object of art and the contextual, situational and institutional setting of the work. Therefore, her paintings are based on the universe of the museum and the sacredness of the object of art as a contemporary vestige, and she reflects on its meaning, history and means of contextualization. Often, her paintings provide a metalinguistic view that uses the art itself to enter its places of intimacy (the back of exhibition halls, storerooms, repositories, or during assembly times when they are not always in view). Her work also focuses on the structure/content dialectic, questioning the limits of representation and raising issues concerning the language of painting itself.

The title given to this work is *Storeroom*. The project was created specifically for this exhibition, for which the artist has recreated, in the south gallery corridor, one of the Centro Andaluz de Arte Contemporáneo's own storage spaces.



**DANIEL SILVO** (Cádiz, 1982)

***Atelier Sevilla***, 2016 - 2017

*Seville Atelier*

Con María Alcaide, Eladio Aguilera, Arturo Comas, Yassine Chouati, José García Vallés, Alejandro Ginés, Laura Nogaledo Gómez, Elías Samuel y Jesús M. Sánchez

Con *Atelier Sevilla* esta sala de exposiciones del Centro Andaluz de Arte Contemporáneo se transforma en un lugar colectivo de trabajo en el que nueve artistas jóvenes andaluces, elegidos mediante convocatoria pública, desarrollan su obra durante los cuatro meses que dura la muestra. Los participantes están acompañados por los artistas María Cañas, MP & MP Rosado y José Miguel Pereñíguez, con quienes se reúnen periódicamente para compartir ideas, inquietudes o dudas sobre sus procesos. Con esta experiencia, Daniel Silvo reflexiona sobre el problema que tienen muchos creadores para encontrar un espacio en el que trabajar y sobre las distintas formas de enseñanza de las artes, acercando también el proceso de materialización de las obras de arte al público que visite la exposición.

En este espacio de convivencia se desarrollan actividades públicas, debates sobre temas de actualidad que afectan a los artistas y visitas de profesionales del sector. Conforme se acerque la fecha de clausura, se hará una presentación de los trabajos realizados por los participantes, agitando de esta manera la dinámica habitual del museo para transformarlo en un espacio vivo.

[ateliersevilla.wordpress.com](http://ateliersevilla.wordpress.com)

---

In this exhibition room of the Centro Andaluz de Arte Contemporáneo, *Seville Atelier* has brought together nine young regional artists, chosen by means of a public competition, who will be performing their art during the four-month run. Accompanying the participants are artists María Cañas, MP & MP Rosado and José Miguel Pereñíguez, with whom they regularly meet to share ideas, concerns or doubts. Daniel Silvo uses this experience to reflect on the problem many artists have in finding a space in which to work and on the different ways of teaching the arts. Besides he addresses the process of displaying the artworks to the public visiting the exhibit.

In this shared space, public activities are prepared, debates are held on topics currently affecting artists, and visits by professional artists are arranged. When the closing date approaches, the works created by the participants will be presented, stirring up the normal dynamic of the museum to transform it into a living environment.

[ateliersevilla.wordpress.com](http://ateliersevilla.wordpress.com)

**CRISTINA MEJÍAS** (Jerez de la Frontera, 1986)

***Tro, tro***, 2016

Vídeo-instalación, color, sonido, 4' 13"

Piezas de madera, medidas variables

Conocer y entender un nuevo código de lenguaje es lo que se nos propone en esta videoinstalación donde el espectador se convierte tanto en el eje físico como metafórico en torno al cual gira la obra. Físico, porque situado en el centro de la sala se convierte en guía de la cuerda que sostiene al caballo y metafórico porque esa misma cuerda es la que le va a llevar a entender las reacciones del animal y con ella se inicia el rumor que dispara la historia. La descoordinación inicial de la cuerda da paso a una perfecta sincronía entre esta y el movimiento del animal, permitiendo crear un código de comunicación y confianza.

El lenguaje como sistema de un conjunto de símbolos y signos que conforma un código y que es conocido y compartido por dos partes, crea la base para cualquier tipo de comunicación. El aprendizaje y transmisión de estos códigos ya los trabajó previamente Cristina Mejías en su obra *Temps Vécu* (2014) desde una óptica intergeneracional, mientras que en la presente pieza indaga en la comunicación tan estrecha que se crea mediante la comprensión de una serie de señales que se convierten en una suerte de lenguaje particular entre el animal y el ser humano, en el que las diferentes piezas situadas en la sala sirven de esquema al relato que construyen los protagonistas.

La barrera que a priori podría suponer la diferente naturaleza de sus protagonistas, hace reflexionar sobre una sociedad permanentemente conectada, donde la comunicación es constante y donde el desconocimiento de alguno de sus códigos impide la interacción con el/lo otro.

---

With this video installation, we discover and learn a new language code, and as viewers we become both the physical and metaphorical axis around which the work revolves. Physical because we become the guide for the lead on the horse standing at the centre of the exhibition hall, and metaphorical because this same rope leads us to an understanding of the horse's reactions, and then comes the whispering that triggers the action. At first, coordination with the rope is difficult, but this gives way to a perfect synchrony between the rope and the movement of the animal, facilitating a code of communication and trust.

Language as a system of symbols and signs that form a code known and shared by two parties is the basis for any type of communication. Cristina Mejías had already examined how these codes are learned and transmitted in *Temps Vécu* (2014) from an intergenerational perspective, and now she explores a means of communication so intimate it is created by interpreting a series of signals that become a kind of private language between the animal and the human, while the different elements in the exhibition hall frame the story developed by the characters.

The barrier that is presumed to exist because of the different nature of the story's characters causes us to reflect on a permanently connected society in which communication is constant and in which ignorance of some of its codes hinders interaction with the other.